

**Scheda di dati di sicurezza
ai sensi del regolamento 1907/2006/CE, Articolo 31**

Stampato il: 28.10.2020

Versione: 7.00

Revisione: 08.10.2020

SEZIONE 1: Identificazione della sostanza o della miscela e della società/impresa**1.1 Identificatore del prodotto****Denominazione commerciale:** SONAX XTREME DETERGENTE PER VETRI**Articolo numero:** 02381410, 02382410, 02388410**1.2 Usi identificati pertinenti della sostanza o della miscela e usi sconsigliati****Settore d'uso**

SU21 Usi di consumo: nuclei familiari / popolazione in generale / consumatori

SU22 Usi professionali: settore pubblico (amministrazione, istruzione, intrattenimento, servizi, artigianato)

Categoria dei prodotti PC35 Prodotti per il lavaggio e la pulizia (tra cui prodotti a base di solventi)**Utilizzazione della Sostanza / del Preparato** Di manutenzione delle automobili**1.3 Informazioni sul fornitore della scheda di dati di sicurezza****Produttore/fornitore:**

Sonax GmbH

Münchener Str. 75

D-86633 Neuburg/Donau

Tel.: ++49 (0)8431/53-0

E-Mail: erp@sonax.de**Informazioni fornite da:****Italia:**

AUTOCHEM ITALIANA s.r.l.

Viale Piave, 4/C

42121 Reggio Nell'Emilia

E-Mail: info@autochemitaliana.com

Tel.: 0522 / 33 4225

Fax: 0522 / 33 4193

Svizzera:

ESA

Maritzstr.47

CH-3401 Burgdorf

Tel. 03 44 29 00 21

Fax. 03 44 29 02 97

1.4 Numero telefonico di emergenza:**Italia:** +39 02 6610 1029 (Osp. Niguarda Ca' Granda - Milano)**Svizzera:** 145 (dall'estero: +41 44 251 51 51) (Tox Info Suisse)**SEZIONE 2: Identificazione dei pericoli****2.1 Classificazione della sostanza o della miscela****Classificazione secondo il regolamento (CE) n. 1272/2008**

Il prodotto non è classificato conformemente al regolamento CLP.

Ulteriori dati:

Sostenuta prova della combustibilità ISO 9038/manuale delle Nazioni Unite (32.5.2):

non mantiene autonomamente la combustione

2.2 Elementi dell'etichetta**Etichettatura secondo il regolamento (CE) n. 1272/2008 non applicabile****Pittogrammi di pericolo non applicabile****Avvertenza non applicabile****Indicazioni di pericolo non applicabile****Consigli di prudenza P102** Tenere fuori dalla portata dei bambini.**2.3 Altri pericoli****Risultati della valutazione PBT e vPvB****PBT:** Non applicabile.**vPvB:** Non applicabile.**SEZIONE 3: Composizione/informazioni sugli ingredienti****3.2 Miscele****Descrizione:** Soluzione tensioattiva acquosa con additivi

(continua a pagina 2)

IT

Scheda di dati di sicurezza
ai sensi del regolamento 1907/2006/CE, Articolo 31

Stampato il: 28.10.2020

Versione: 7.00

Revisione: 08.10.2020

Denominazione commerciale: SONAX XTREME DETERGENTE PER VETRI

(Segue da pagina 1)

Sostanze pericolose:		
CAS: 64-17-5 EINECS: 200-578-6 Reg.nr.: 01-2119457610-43-xxxx	etanolo ⚠ Flam. Liq. 2, H225; ⚠ Eye Irrit. 2, H319 Limite di concentrazione specifico: Eye Irrit. 2; H319: C ≥ 50 %	20 - <25%
CAS: 107-98-2 EINECS: 203-539-1 Reg.nr.: 01-2119457435-35-xxxx	1-metossi-2-propanolo ⚠ Flam. Liq. 3, H226; ⚠ STOT SE 3, H336	5 - <10%
Regolamento (CE) N. 648/2004 relativo ai detergenti / Indicazione del contenuto		
tensioattivi anionici		<5%
profumo		

Ulteriori indicazioni: Il testo dell'avvertenza dei pericoli citati può essere appreso dal capitolo 16**SEZIONE 4: Misure di primo soccorso****4.1 Descrizione delle misure di primo soccorso****Indicazioni generali:** Non sono necessari provvedimenti specifici.**Inalazione:** Non sono necessarie misure particolari.**Contatto con la pelle:**

Generalmente il prodotto non è irritante per la pelle.

Lavare le parti colpite con acqua e un detergente delicato.

Contatto con gli occhi:

Lavare con acqua corrente per diversi minuti tenendo le palpebre ben aperte. Se persiste il dolore consultare il medico.

Ingestione:

Risciacquare la bocca e bere molta acqua.

Se il dolore persiste consultare il medico.

4.2 Principali sintomi ed effetti, sia acuti che ritardati Non sono disponibili altre informazioni.**4.3 Indicazione dell'eventuale necessità di consultare immediatamente un medico e di trattamenti speciali**

Trattamento secondo la valutazione delle condizioni del paziente da parte del medico. Trattamento sintomatico.

SEZIONE 5: Misure antincendio**5.1 Mezzi di estinzione****Mezzi di estinzione idonei:** Adottare provvedimenti antiincendio nei dintorni della zona colpita.**5.2 Pericoli speciali derivanti dalla sostanza o dalla miscela** Non sono disponibili altre informazioni.**5.3 Raccomandazioni per gli addetti all'estinzione degli incendi****Mezzi protettivi specifici:**

Rispettare le normali misure antincendio.

Permanenza nella zona di pericolo consentita solo con autorespiratore.

Per informazioni relative all'equipaggiamento protettivo ad uso personale vedere Capitolo 8.

SEZIONE 6: Misure in caso di rilascio accidentale**6.1 Precauzioni personali, dispositivi di protezione e procedure in caso di emergenza** Non necessario.**6.2 Precauzioni ambientali:**

Impedire l'infiltrazione nel sottosuolo/terreno.

Impedire infiltrazioni nella fognatura/nelle acque superficiali/nelle acque freatiche.

6.3 Metodi e materiali per il contenimento e per la bonifica:

Raccogliere il liquido con materiale assorbente (sabbia, tripoli, legante di acidi, legante universale, segatura).

Smaltimento del materiale contaminato conformemente al punto 13.

6.4 Riferimento ad altre sezioni

Per informazioni relative ad un manipolazione sicura, vedere capitolo 7.

Per informazioni relative all'equipaggiamento protettivo ad uso personale vedere Capitolo 8.

(continua a pagina 3)

Scheda di dati di sicurezza ai sensi del regolamento 1907/2006/CE, Articolo 31

Stampato il: 28.10.2020

Versione: 7.00

Revisione: 08.10.2020

Denominazione commerciale: SONAX XTREME DETERGENTE PER VETRI

Per informazioni relative allo smaltimento vedere Capitolo 13.

(Segue da pagina 2)

SEZIONE 7: Manipolazione e immagazzinamento

7.1 Precauzioni per la manipolazione sicura

Per un uso corretto non sono necessari provvedimenti particolari.

Indicazioni in caso di incendio ed esplosione: Non sono richiesti provvedimenti particolari.

7.2 Condizioni per lo stoccaggio sicuro, comprese eventuali incompatibilità

Stoccaggio:

Requisiti dei magazzini e dei recipienti: Assicurare il pavimento contro infiltrazioni.

Indicazioni sullo stoccaggio misto: Non conservare a contatto con alimenti.

Ulteriori indicazioni relative alle condizioni di immagazzinamento:

Proteggere dal gelo.

Temperatura di magazzinaggio consigliata: 20 °C.

DE: TRGS 510 / CH: Stoccaggio di sostanze pericolose (Guida alla pratica): 12

7.3 Usi finali particolari Non sono disponibili altre informazioni.

SEZIONE 8: Controllo dell'esposizione/protezione individuale

8.1 Parametri di controllo

Componenti i cui valori limite devono essere tenuti sotto controllo negli ambienti di lavoro:

CAS: 64-17-5 etanolo

TWA (Italia) Valore a breve termine: 1884 mg/m³, 1000 ppm
A3

MAK (Svizzera) Valore a breve termine: 1920 mg/m³, 1000 ppm
Valore a lungo termine: 960 mg/m³, 500 ppm
SSc;

CAS: 107-98-2 1-metossi-2-propanolo

TWA (Italia) Valore a breve termine: 553 mg/m³, 150 ppm
Valore a lungo termine: 369 mg/m³, 100 ppm

VL (Italia) Valore a breve termine: 568 mg/m³, 150 ppm
Valore a lungo termine: 375 mg/m³, 100 ppm
Pelle

IOELV (EU) Valore a breve termine: 568 mg/m³, 150 ppm
Valore a lungo termine: 375 mg/m³, 100 ppm
Pelle

MAK (Svizzera) Valore a breve termine: 720 mg/m³, 200 ppm
Valore a lungo termine: 360 mg/m³, 100 ppm
B SSc;

Informazioni sulla regolamentazione

TWA (Italia): Valori Limite di Soglia

MAK (Svizzera): Grenzwerte am Arbeitsplatz

VL (Italia): D.lgs. n. 81/2008

IOELV (EU): (EU) 2019/1831

DNEL

CAS: 64-17-5 etanolo

Orale	DNEL	87 mg/kg (consumer) (long-term exposure - systemic effects)
Cutaneo	DNEL	206 mg/kg bw/day (consumer) (long-term exposure - systemic effects)
		343 mg/kg bw/day (worker) (long-term exposure - systemic effects)
Per inalazione	DNEL	950 mg/m ³ (consumer) (acute short-term exposure - local effects)
		1.900 mg/m ³ (worker) (acute short-term exposure - local effects)
	DNEL	114 mg/m ³ (consumer) (long-term exposure - systemic effects)
		950 mg/m ³ (worker) (long-term exposure - systemic effects)

CAS: 107-98-2 1-metossi-2-propanolo

Orale	DNEL	3,3 mg/kg (consumer) (long-term / systemic effects)
-------	------	---

(continua a pagina 4)

Scheda di dati di sicurezza
ai sensi del regolamento 1907/2006/CE, Articolo 31

Stampato il: 28.10.2020

Versione: 7.00

Revisione: 08.10.2020

Denominazione commerciale: SONAX XTREME DETERGENTE PER VETRI

(Segue da pagina 3)

Cutaneo	DNEL	18,1 mg/kg (consumer) (long-term / systemic effects) 50,6 mg/kg (worker) (long-term / systemic effects)
Per inalazione	DNEL	43,9 mg/m ³ (consumer) (long-term / systemic effects) 553,5 mg/m ³ (worker) (short-term / local effects)
	DNEL	369 mg/m ³ (worker) (long-term / systemic effects)

PNEC**CAS: 64-17-5 etanolo**

PNEC	2,75 mg/l 580 mg/l (sewage plant) 0,96 mg/l (water (fresh water)) 0,79 mg/l (water (sea water))
PNEC	3,6 mg/kg (sediment (fresh water)) 2,9 mg/kg (sediment (sea water)) 0,63 mg/kg (soil)

CAS: 107-98-2 1-metossi-2-propanolo

PNEC	100 mg/l (STP) 100 mg/l (water (intermittent release)) 10 mg/l (water (fresh water)) 1 mg/l (water (sea water))
PNEC	2,47 mg/kg (gro) 41,6 mg/kg (sediment (fresh water)) 4,17 mg/kg (sediment (sea water))

Componenti con valori limite biologici:**CAS: 107-98-2 1-metossi-2-propanolo**

BAT (Svizzera)	20 mg/l Materiale Campione: Urina Momento di prelievo del provino: Fine dell'esposizione risp. a termine del turno Indicatore biologico: 1-Methoxypropanol-2
----------------	---

Informazioni sulla regolamentazione BAT (Svizzera): Grenzwerte am Arbeitsplatz

Ulteriori indicazioni: Le liste valide alla data di compilazione sono state usate come base.

8.2 Controlli dell'esposizione**Adeguati dispositivi tecnici di controllo.**

Provvedere ad un'adeguata aerazione mediante un aspiratore in loco o uno scarico generale. Qualora questo non fosse sufficiente a mantenere la concentrazione al di sotto dei valori limite di esposizione, indossare un dispositivo di protezione delle vie respiratorie.

Mezzi protettivi individuali:**Norme generali protettive e di igiene del lavoro:**

Osservare le misure di sicurezza usuali nella manipolazione di sostanze chimiche.

Tenere lontano da cibo, bevande e foraggi.

Lavarsi le mani prima dell'intervallo o a lavoro terminato.

Maschera protettiva: Non necessario in circostanze normali.

Guanti protettivi: Non necessario in circostanze normali.

Occhiali protettivi: Non necessario in circostanze normali.

SEZIONE 9: Proprietà fisiche e chimiche

9.1 Informazioni sulle proprietà fisiche e chimiche fondamentali**Indicazioni generali****Aspetto:****Forma:**

Liquido

Colore:

Blu

Odore:

Agrumato

Soglia olfattiva:

Non definito.

(continua a pagina 5)

IT

Scheda di dati di sicurezza
ai sensi del regolamento 1907/2006/CE, Articolo 31

Stampato il: 28.10.2020

Versione: 7.00

Revisione: 08.10.2020

Denominazione commerciale: SONAX XTREME DETERGENTE PER VETRI

(Segue da pagina 4)

valori di pH a 20 °C:	8,5 - 9,5
Cambiamento di stato	
Punto di fusione/punto di congelamento:	Non definito.
Punto di ebollizione iniziale e intervallo di ebollizione:	78 - 120 °C
Punto di infiammabilità:	38 °C (DIN 51755)
Infiammabilità (solidi, gas):	Non applicabile.
Temperatura di decomposizione:	Non definito.
Temperatura di autoaccensione:	Prodotto non autoinfiammabile.
Proprietà esplosive:	Prodotto non esplosivo.
Limiti di infiammabilità:	
Inferiore:	Non definito.
Superiore:	Non definito.
Tensione di vapore:	Non definito.
Densità a 20 °C:	0,96 - 0,98 g/cm ³
Densità relativa	Non definito.
Densità di vapore:	Non definito.
Velocità di evaporazione	Non definito.
Solubilità in/Miscibilità con acqua:	Completamente miscibile.
Coefficiente di ripartizione: n-ottanolo/acqua:	Non definito.
Viscosità:	
Tempo di efflusso a 20 °C	10 - 15 s (DIN EN ISO 2431/4mm)
9.2 Altre informazioni	Sostenuta prova della combustibilità ISO 9038/manuale delle Nazioni Unite (32.5.2): non mantiene autonomamente la combustione

SEZIONE 10: Stabilità e reattività

- 10.1 Reattività** Non sono note reazioni pericolose.
10.2 Stabilità chimica Stabile in condizioni normali.
10.3 Possibilità di reazioni pericolose Non sono note reazioni pericolose.
10.4 Condizioni da evitare Per informazioni relative ad una manipolazione sicura, vedere capitolo 7.
10.5 Materiali incompatibili: forti agenti ossidanti
10.6 Prodotti di decomposizione pericolosi: Non sono noti prodotti di decomposizione pericolosi.

SEZIONE 11: Informazioni tossicologiche

- 11.1 Informazioni sugli effetti tossicologici** Non esistono tracce tossicologiche per questa miscela.
Tossicità acuta Basandosi sui dati disponibili i criteri di classificazione non sono soddisfatti.

Valori LD/LC50 rilevanti per la classificazione:**CAS: 64-17-5 etanolo**

Orale	LD50	10.470 mg/kg (rat)
Cutaneo	LD50	>2.000 mg/kg (rat)
Per inalazione	LC50 / 4h	>20 mg/m ³ (mouse) 38 mg/m ³ (rat)

CAS: 107-98-2 1-metossi-2-propanolo

Orale	LD50	4.016 mg/kg (rat)
Cutaneo	LD50	>2.000 mg/kg (rat)
Per inalazione	LC0 / 6h	>7.000 ppm (rat)

(continua a pagina 6)

Scheda di dati di sicurezza
ai sensi del regolamento 1907/2006/CE, Articolo 31

Stampato il: 28.10.2020

Versione: 7.00

Revisione: 08.10.2020

Denominazione commerciale: SONAX XTREME DETERGENTE PER VETRI

(Segue da pagina 5)

Irritabilità primaria:**Corrosione/irritazione cutanea** Basandosi sui dati disponibili i criteri di classificazione non sono soddisfatti.**Lesioni oculari gravi/irritazioni oculari gravi**

Basandosi sui dati disponibili i criteri di classificazione non sono soddisfatti.

Sensibilizzazione respiratoria o cutanea

Basandosi sui dati disponibili i criteri di classificazione non sono soddisfatti.

Tossicità a dose ripetuta**CAS: 64-17-5 etanolo**

Orale NOAEL 1.760 mg/kg (rat)

Effetti CMR (cancerogenicità, mutagenicità e tossicità per la riproduzione)**Mutagenicità delle cellule germinali**

Basandosi sui dati disponibili i criteri di classificazione non sono soddisfatti.

Cancerogenicità Basandosi sui dati disponibili i criteri di classificazione non sono soddisfatti.**Tossicità per la riproduzione** Basandosi sui dati disponibili i criteri di classificazione non sono soddisfatti.**Tossicità specifica per organi bersaglio (STOT) - esposizione singola**

Basandosi sui dati disponibili i criteri di classificazione non sono soddisfatti.

Tossicità specifica per organi bersaglio (STOT) - esposizione ripetuta

Basandosi sui dati disponibili i criteri di classificazione non sono soddisfatti.

Pericolo in caso di aspirazione Basandosi sui dati disponibili i criteri di classificazione non sono soddisfatti.**SEZIONE 12: Informazioni ecologiche****12.1 Tossicità** Non esistono dati ecotossicologici per questa miscela.**Tossicità acquatica:****CAS: 64-17-5 etanolo**

LC50 / 48h 8.140 mg/l (Leuciscus idus)

EC50 / 48h >10.000 mg/l (Daphnia magna)

EC50 / 72h 275 mg/l (Chlorella vulgaris)

CAS: 107-98-2 1-metossi-2-propanolo

LC50 / 96h >6.800 mg/l (Leuciscus idus) (DIN38412)

LC50 / 48h 23.300 mg/l (Daphnia magna)

EC50 >1.000 mg/l (Pseudokirchneriella subcapitata) (7d)

EC50/3h >1.000 mg/l (Bel) (OECD 209)

12.2 Persistenza e degradabilità**CAS: 107-98-2 1-metossi-2-propanolo**

Biodegradation 90-100 % (OECD 301E)

12.3 Potenziale di bioaccumulo**CAS: 107-98-2 1-metossi-2-propanolo**

log Kow ≤0,43 log Kow (25°C)

12.4 Mobilità nel suolo Non sono disponibili altre informazioni.**Ulteriori indicazioni in materia ambientale:****Ulteriori indicazioni:**

Non immettere nelle acque freatiche, nei corsi d'acqua o nelle fognature non diluito o in grandi quantità.

12.5 Risultati della valutazione PBT e vPvB**PBT:** Non applicabile.**vPvB:** Non applicabile.**12.6 Altri effetti avversi** Non sono disponibili altre informazioni.**SEZIONE 13: Considerazioni sullo smaltimento****13.1 Metodi di trattamento dei rifiuti** Rifiuto non pericoloso secondo l'allegato III della direttiva 2008/98/CE.**Consigli:** I rifiuti devono essere smaltiti nel rispetto delle norme ufficiali locali.

(continua a pagina 7)

Scheda di dati di sicurezza
ai sensi del regolamento 1907/2006/CE, Articolo 31

Stampato il: 28.10.2020

Versione: 7.00

Revisione: 08.10.2020

Denominazione commerciale: SONAX XTREME DETERGENTE PER VETRI

(Segue da pagina 6)

Catalogo europeo dei rifiuti

1) Smaltimento/Prodotto

2) Smaltimento/Imballo non pulito

20 01 30 | detergenti diversi da quelli di cui alla voce 20 01 29

15 01 02 | imballaggi in plastica

SEZIONE 14: Informazioni sul trasporto**14.1 Numero ONU**

ADR, IMDG, IATA

non applicabile

14.2 Nome di spedizione dell'ONU

ADR, IMDG, IATA

non applicabile

14.3 Classi di pericolo connesso al trasporto

ADR, ADN, IMDG, IATA

Classe

non applicabile

14.4 Gruppo di imballaggio

ADR, IMDG, IATA

non applicabile

14.5 Pericoli per l'ambiente:

Marine pollutant:

No

14.6 Precauzioni speciali per gli utilizzatori

Non applicabile.

14.7 Trasporto di rifuse secondo l'allegato II di MARPOL ed il codice IBC

Non applicabile.

Trasporto/ulteriori indicazioni:Sostenuta prova della combustibilità ISO 9038/manuale delle Nazioni Unite (32.5.2):
non mantiene autonomamente la combustione**UN "Model Regulation":**

non applicabile

SEZIONE 15: Informazioni sulla regolamentazione**15.1 Disposizioni legislative e regolamentari su salute, sicurezza e ambiente specifiche per la sostanza o la miscela****Normative europee:**

EC/1907/2006 (REACH)

EC/1272/2008 (CLP)

EC/648/2004

Disposizioni nazionali:**Indicazioni relative alla limitazione delle attività lavorative:**

Osservare le limitazioni di impiego per bambini.

CH: 822.115, Ordonnance sur la protection des jeunes travailleurs - OLT 5 et 822.115.2, Ordonnance du DEFR sur les travaux dangereux pour les jeunes sont à respecter.

Osservare le limitazioni di impiego per donne in gravidanza o in allattamento.

CH: 822.111, OLL 1 e 822.111.52, Ordinanza del DEFR sui lavori pericolosi o gravosi durante la gravidanza e la maternità sono da osservare.

Classe di pericolosità per le acque (DE):

Pericolosità per le acque classe 1 (WGK1) (Autoclassificazione): poco pericoloso.

(AwSV 18.04.2017)

15.2 Valutazione della sicurezza chimica: Una valutazione della sicurezza chimica non è stata effettuata.**SEZIONE 16: Altre informazioni**

I dati sono riportati sulla base delle nostre conoscenze attuali, non rappresentano tuttavia alcuna garanzia delle caratteristiche del prodotto e non motivano alcun rapporto giuridico contrattuale.

(continua a pagina 8)

**Scheda di dati di sicurezza
ai sensi del regolamento 1907/2006/CE, Articolo 31**

Stampato il: 28.10.2020

Versione: 7.00

Revisione: 08.10.2020

Denominazione commerciale: SONAX XTREME DETERGENTE PER VETRI

(Segue da pagina 7)

Fraasi rilevanti*H225 Liquido e vapori facilmente infiammabili.**H226 Liquido e vapori infiammabili.**H319 Provoca grave irritazione oculare.**H336 Può provocare sonnolenza o vertigini.***Abbreviazioni e acronimi:***RID: Règlement international concernant le transport des marchandises dangereuses par chemin de fer (Regulations Concerning the International Transport of Dangerous Goods by Rail)**NOEL = No Observed Effect Level**NOEC = No Observed Effect Concentration**LC = letal Concentration**EC50 = half maximal effective concentration**log POW = Octanol / water partition coefficient**GHS: Globally Harmonized System of Classification and Labelling of Chemicals**ATE: acute toxicity estimate**ADR: Accord européen sur le transport des marchandises dangereuses par Route (European Agreement concerning the International Carriage of Dangerous Goods by Road)**IMDG: International Maritime Code for Dangerous Goods**IATA: International Air Transport Association**EINECS: European Inventory of Existing Commercial Chemical Substances**ELINCS: European List of Notified Chemical Substances**CAS: Chemical Abstracts Service (division of the American Chemical Society)**DNEL: Derived No-Effect Level (REACH)**PNEC: Predicted No-Effect Concentration (REACH)**LC50: Lethal concentration, 50 percent**LD50: Lethal dose, 50 percent**IOELV = indicative occupational exposure limit values**Flam. Liq. 2: Liquidi infiammabili – Categoria 2**Flam. Liq. 3: Liquidi infiammabili – Categoria 3**Eye Irrit. 2: Gravi lesioni oculari/irritazione oculare – Categoria 2**STOT SE 3: Tossicità specifica per organi bersaglio (esposizione singola) – Categoria 3***Storico modifiche e rimandi alle modifiche:** Sostituisce versione 6.02.*** Dati modificati rispetto alla versione precedente**